UA

Інструкція з експлуатації

Вертикальний комбінований
холодильник

Ми вдячні вам за придбання цього приладу. Ми сподіваємося, що ви отримаєте велике задоволення під час користування приладом впродовж багатьох років.

Вертикальний комбінований холодильник (надалі - прилад) складається з двох частин: холодильника (верхня частина) і морозильника (нижня частина.
Холодильник призначений для зберігання свіжих продуктів при температурі вище 0°C в домашньому господарстві.
Морозильник призначений для заморожування свіжих продуктів та їх тривалого зберігання (на термін до одного року в залежності від виду продукту) в домашньому господарстві.

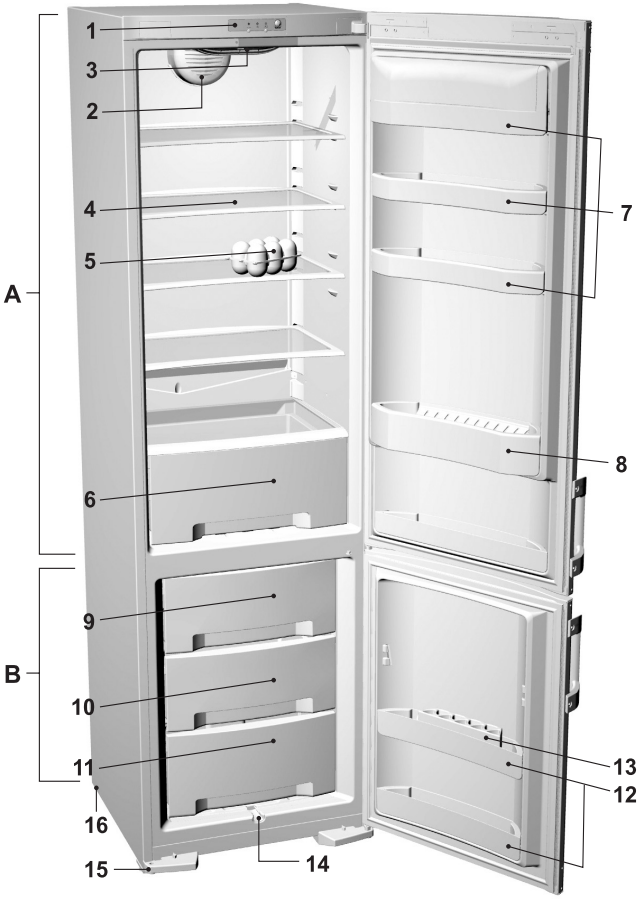
Перед використанням 3
Опис приладу 5
Розміщення та установка 7
Зміна напрямку відчинення дверцят 9
Контрольна панель - прилад з електронним управлінням 10
Контрольна панель - прилад з механічним управлінням 18
Рекомендації щодо розміщення продуктів 20
Зберігання свіжих продуктів 21
Збереження продуктів у COOL´N´FRESH 22
Заморожування і зберігання заморожених продуктів 23
Розморожування приладу 25
Чищення 26
Усунення пошкоджень 27
Рівень шуму 28

Перед використанням

- Прилад виготовлений відповідно до діючих стандартів безпеки; Однак, ми не рекомендуємо самостійно користуватись приладом людям з фізичними вадами, психічними розладами, порушенням моторики або людям, у яких немає достатнього досвіду робот из такими приладами. Ті ж рекомендації щодо користування приладом стосуються і дітей.
- Перед користуванням приладом уважно прочитайте інструкцію. В інструкції дається опис приладу та рекомендації щодо правильного і безпечного користування. В даній інструкції наводиться опис для різних типів та моделей холодильників, тому опис деяких функцій та обладнання може не відповідати вашому холодильнику.
  Інструкції також містять версію морозильника NO FROST з вбудованим вентилятором та автоматичним розморожуванням.
- Зніміть упаковку приладу, яка захищала його під час транспортування.
- Зніміть кутні захисні блоки дверцят та замініть їх фіксаторами, що додаються (лише в деяких моделях).
- Перед підключенням приладу до електромережі залиште холодильник у вертикальному положенні впродовж 2 годин. Таким чином зменшується можливість збоїв в охолоджуючій системі приладу під час транспортування.
- Прилад необхідно підключити до електромережі згідно діючих місцевих стандартів та положень.
- Приладом не можна користуватися на відкритому повітрі та залишати його надворі.
- Завжди вимикайте прилад з електромережі (витягніть штепсельну вилку з розетки) перед чищенням та заміною електричної лампочки.
- Якщо електрокабель пошкоджено, його повинен замінити кваліфікований фахівець, щоб уникнути небезпеку.
- При тривалому невикористанні приладу, виключіть його спочатку кнопкою ON/OFF та вимкніть з електромережі. Звільніть прилад від продуктів, почистіть внутрішню частину та залиште дверцята відчиненими.
- Задля захисту навколишнього середовища, віджилий прилад необхідно доставити у відповідну службу для утилізації.
- Упаковка виготовлена з екологічно чистих матеріалів, які можна використати вдруге або утилізувати, не завдаючи шкоди навколишньому середовищу.
- Ніколи не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Спеціальний шарнір дверцят (лише в деяких моделях) притягує дверцята до корпусу приладу, щоб дверцята не залишилися відчиненими. Одночасно він обмежує кут відчинення дверцят та запобігає пошкодження суміжних елементів.
- Таблиця основних даних знаходиться у внутрішній частині приладу. Якщо таблиця даних не на Вашій рідній мові, замініть її на іншу, що додається.
- **Upozornění:** Слідкуйте, щоб вентиляційні отвори та внутрішні елементи приладу Були чистими та доступними.
- **Upozornění:** Не користуйтесь будь-якими механічними пристосуваннями під час розморожування холодильника крім тих, які рекомендовані виробником.
- **Upozornění:** Щоб уникнути витоку, будьте уважні, не пошкодьте ізоляцію або трубки на задній стінці прилада під час його установлення, чищення або транспортування на утилізацію.
- **Upozornění:** Не користуйтесь електричними приладами усередині приладу, крім тих, які рекомендовані виробником.

Цей символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Видопомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазина, де Ви придбали цей виріб.

Опис приладу



A Холодильник (традиційний та з системою NO FROST)

1 Панель управління
2 Вентилятор*
3 Лампа внутрішнього освітлення
4 Полиця (висота регулюється)
5 Гнучкий лоток для яєць (закритий - 6 яєць, відкритий - 12 яєць)
6 Контейнер для овочів/фруктів
7 Дверні полиці (опції: глибока, неглибока, з кришкою або без неї)
8 Полиця з фіксатором для пляшок*
15 Ніжка*
16 Коліщатко*

B Морозильник (традиційний)

9 Контейнер для заморожування*
10 Контейнер для зберігання
11 Контейнер для зберігання
12 Дверна полиця
13 Лоток для льоду
14 Отвір для дренажу води*

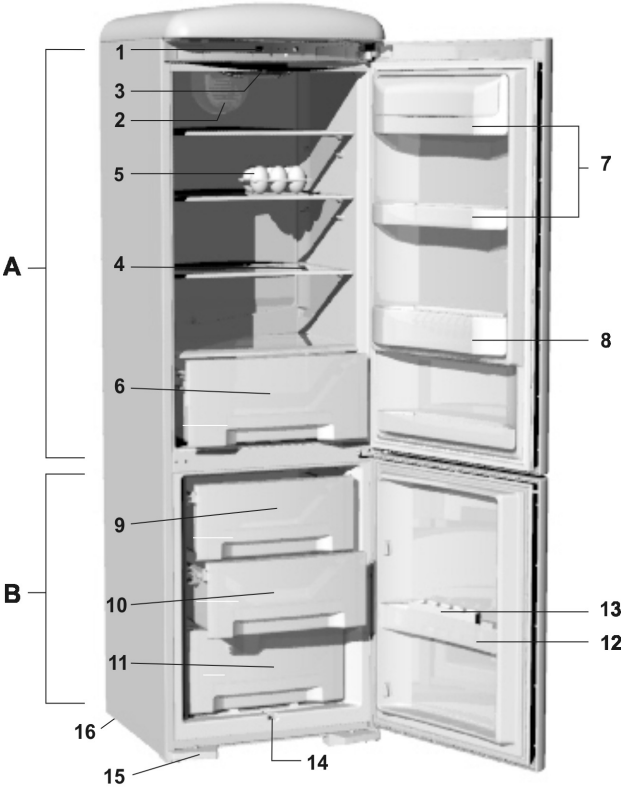
B Freezer (NO FROST appliance)

9 Storage drawer*
10 Freeze drawer
11 Storage drawer

- Внутрішнє обладнання приладу може відрізнятися в залежності від моделі приладу.
- В деяких моделях ящики розміщені на спрямовувачах, щоб полегшити витягування. Щоб витягнути такі ящики, необхідно припідняти його та витягнути під кутом 45°. Для розміщення ящика на попереднє місце, виконайте вищевказану дію в зворотньому напрямку. Дляроміщення контейнеру або полиць на попереднє місце, виконайте вищевказану дію в зворотньому напрямку.

* Лише в деяких моделях.

142488



A Холодильник

1 Панель управління
2 Вентилятор*
3 Лампа внутрішнього освітлення
4 Полиця (висота регулюється)
5 Гнучкий лоток для яєць (закритий - 6 яєць, відкритий - 12 яєць)
6 Контейнер для овочів/фруктів
7 Дверні полиці (опції: глибока, неглибока, з кришкою або без неї)
8 Полиця з фіксатором для пляшок*
15 Ніжка
16 Коліщатко

B Морозильник

9 Контейнер для заморожування
10 Контейнер для зберігання
11 Контейнер для зберігання
12 Дверна полиця
13 Лоток для льоду
14 Отвір для дренажу води**

- Внутрішнє обладнання приладу може відрізнятися в залежності від моделі приладу.
- В деяких моделях ящики розміщені на спрямовувачах, щоб полегшити витягування. Щоб витягнути такі ящики, необхідно припідняти його та витягнути під кутом 45°. Для розміщення ящика на попереднє місце, виконайте вищевказану дію в зворотньому напрямку. Для розміщення контейнеру або полиць на попереднє місце, виконайте вищевказану дію в зворотньому напрямку.

* Лише в деяких моделях.

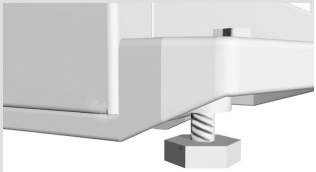
Розміщення та установка

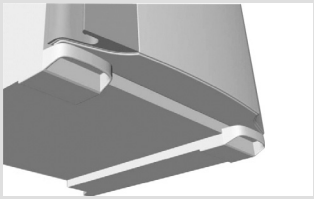
Вибір місця

- Розмістіть прилад в сухому приміщенні, що добре провітрюється. Прилад найкраще працює в температурних діапазонах, які вказані в нижченаведеній таблиці. Клас приладу зазначено в таблиці:

Клас	Температура навколишнього середовища
SN (субнормальний)	від +10°C до +32°C
N (нормальний)	від +16°C до +32°C
ST (субтропічний)	від +16°C до +38°C
T (тропічний)	від +16°C до +43°C

Розміщення приладу



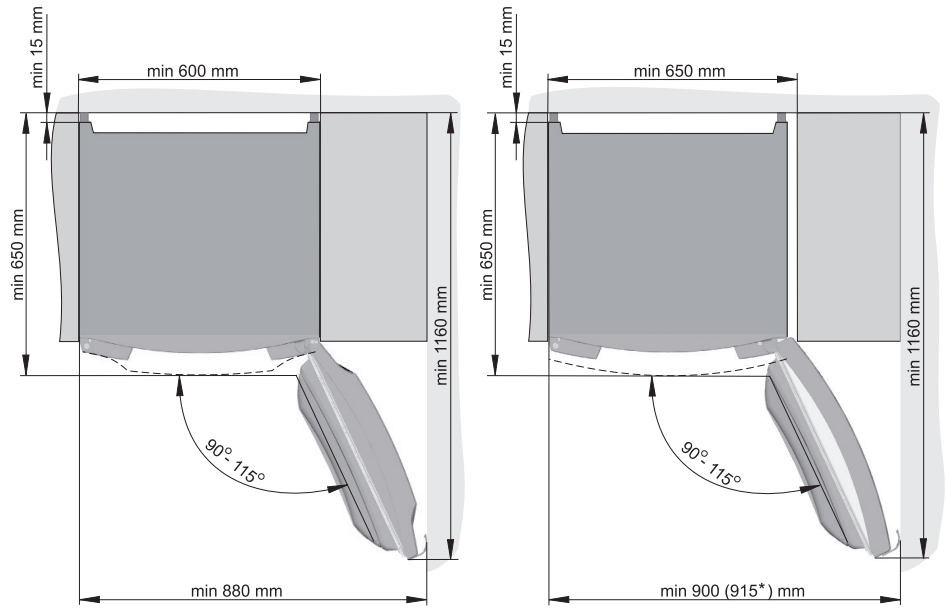


Розміщувати прилад повинні двоє людей, щоб уникнути пошкодження приладу.

- Розмістіть прилад стійко на рівній твердій поверхні. Прилад обладнано регулюючими ніжками на передній частині, які використовуються для вирівнювання приладу. Задня частина приладу обладнана коліщатами для зручності розміщення приладу в заданому місці (лише в деяких моделях).
- Відстань між приладом та навісним елементом повинна складати мінімум 5 см для забезпечення достатнього охолодження конденсатора.
- Уникайте розміщення приладу під прямими сонячними променями та поблизу джерел тепла. Якщо таке розміщення не можливе, вставте ізоляційну пластину між приладом та джерелом тепла.
- Нижня передня частина приладу обладнана ручками для зручності при пересуванні (лише в деяких моделях). Прилад можна розмістити окремо або поряд з кухонним елементом чи стіною. Забезпечте достатньо місця для відкривання дверцят, щоб уникнути пошкодження приладу чи поранення людини.

  Забезпечте достатньо місця навколо приладу для зручного витягування полиць (див. діаграму розташування).

142488



Примітка:

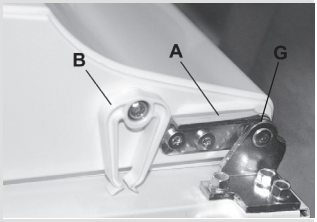
* Стосується моделей OLD TIMER (в назві моделі маркується …O…)

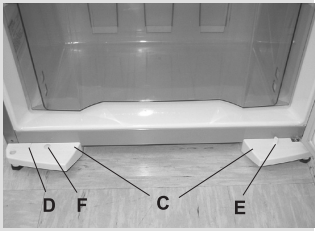
Підключення до електромережі

- Для підключення приладу до електромережі використайте електрокабель. Розетку необхідно заземлити (безпечна розетка). Номінальна напруга та частота зазначені в енергетичній наклейці та в таблиці основних даних приладу.
- Підключення до електромережі та заземлення повинні виконуватися згідно діючих місцевих стандартів та норм.

Прилад витримує короткострокові перепади напруги, які не повинні перевищувати від -6% до +6%.

Зміна напрямку відчинення дверцят





Необхідні інструменти: торцевий гайковий ключ nr. 8, викрутка, torx 25.

Застереження! Після відкручення шарнірів дверцят притримуйте дверцята, щоб запобігти їх падіння та пошкодження.

1. Зніміть кришку верхньої петлі збережіть її для подальшого використання), зніміть також кришку петлі на протилежній стороні приладу (на протилежній стороні ви вставите кришку, що додається, під час зміни напрямку відчинення дверцят), і зніміть кришку на протилежній стороні верхньої частини дверцят.
2. Викрутіть гвинти верхньої петлі і зніміть верхні дверцята із середньої петлі.
3. В нижній частині верхніх дверцят викрутіть гвинти стопора коливання і зніміть стопор (A). Збережіть стопор для подальшого використання. Зафіксуйте стопор, що додається, з опорою на протилежній стороні дверцят.
4. Викрутіть примусову систему закривання дверцят (B) і зафіксуйте її на протилежній стороні дверцят (лише в деяких моделях).
5. Викрутіть гвинти середньої петлі, зніміть дверцята з нижньої петлі.
6. Послабте болти, які фіксують ніжки приладу (лише в деяких моделях), потім продовжуйте відповідно до пункту 7 або 7.1, в залежності від моделі приладу.
7. Нахиліть прилад назад (макс. 35°). Викрутіть гвинти опори ніжок (C), - лівий та правий, і зніміть кришку опори ніжки (D), переставте її на протилежну сторону. Викрутіть і витягніть, потім взаємо замініть позицію кінцевого перемикача (E) та декоративного штифту (F) (для моделей із спеціальним шарніром дверцят). Викрутіть три гвинта, що фіксують нижню петлю (збережіть петлю для подальшого використання), та зафіксуйте нижню петлю, що додається, на протилежну сторону.

7.1. Нахиліть прилад назад (макс. на 35°). Послабте три гвинти, які фіксують нижній шарнір приладу (збережіть шарнір для можливого перенавішування дверцят). З протилежного боку прикріпіть нижній шарнір, що входить у комплект. Після заміни закрийте отвори ліворуч відповідними заглушками.

8. Застосуйте пункти 3 і 4 на нижніх дверцятах. Если аппарат не оборудован ограничителем угла открывания нижней дверцы, переставьте шарнир (G) и прокладку на противоположную сторону дверцы.

142488

9. Продовжте процес складання в зворотньому порядку.

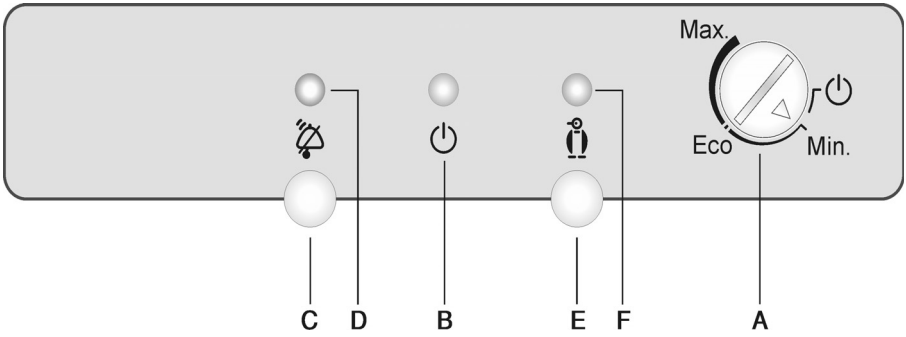
Примітка:

- В моделях OLD TIMER (в назві моделі маркується …O…) зміна напрямку відкривання дверцят неможлива.

Контрольна панель - прилад з електронним управлінням

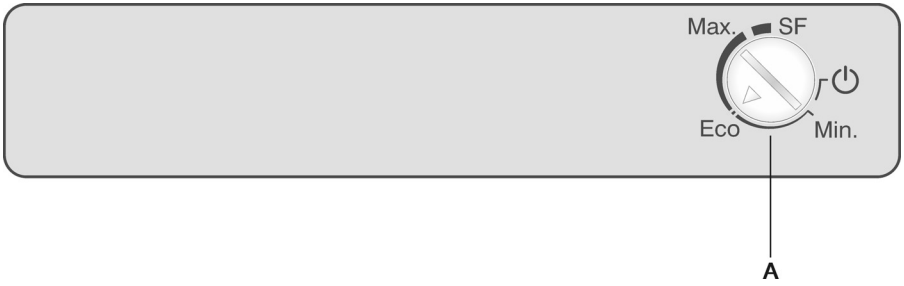
БЛОК УПРАВЛІННЯ I

Модель з перемикачами



БЛОК УПРАВЛІННЯ II

Модель без перемикачів



A Регулятор температури і ручка ON/OFF (ВКЛ./ВИКЛ.)

B Зелена індикаторна лампочка: світиться, якщо прилад включено*

C Вимикач звукового сигналу морозильника*

D Червона індикаторна лампочка: миготить як застереження в морозильну*

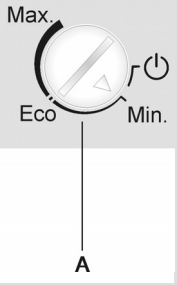
E Кнопка „Суперзаморожування”*

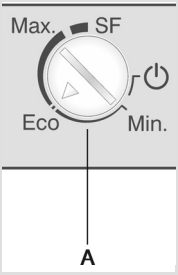
F Оранжева індикаторна лампочка: світиться під час активізації функції „Суперзаморожування”*

142488

***** Лише в деяких моделях.

Ручка ON/OFF (ВКЛ./ ВИКЛ.)



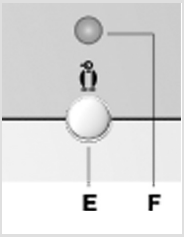


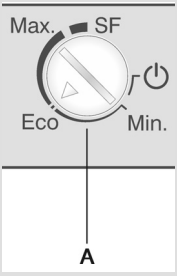
Прилад вмикається при поверненні ручки **A** до положення **Max**. Засвітиться зелена індикаторна лампочка (лише в деяких моделях). Прилад вимкнено, якщо стрілка на ручці встановлена навпроти позначки ON/OFF ⏻ (але прилад залишається увімкненим в електромережу).

Регулювання температури морозильника

- Для регулювання температури помістіть ручку **A** між положеннями **Min** і **Max**.
- Рекомендується розмістити ручку в положення **Eco**.
- Якщо температура кімнати, де розміщено прилад, нижча 16°C, рекомендується встановити регулятор температури в положення **Max.**

Функція швидкого заморожування



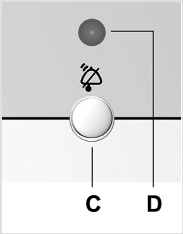


- Користуйтесь цією установкою після першого увімкнення прилада, та при завантаженні великої кількості свіжих продуктів (дивіться «Процедура заморожування»).
  - **моделі із клавішами:** натисніть клавішу **E** (оранжевий LED **F** засвітиться). Установка вимкнеться автоматично приблизно через два дні.
  - **моделі без клавіш:** поверніть ручку **A** у положення **SF** (швидке заморожування). Приблизно через два дні функція швидкого заморожування автоматично вимкнеться, і прилад працюватиме на рівні **Max**. Для того, щоб повторити процедуру швидкого заморожування, поверніть ручку **A** у положення **Eco**, а потім назад у положення **SF**.

Як тільки функція швидкого заморожування автоматично вимкнеться, поверніть ручку **A** назад у бажане положення.

142488

Застережний сигнал морозильника (лише в деяких моделях)

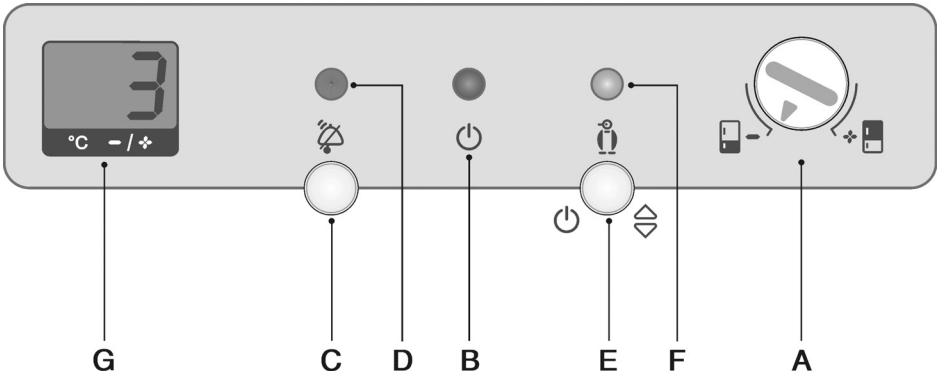


Пролунає звуковий сигнал (**періодичний тон**) і мигатиме червона індикаторна лампочка (**D**), якщо в морозильнику температура підніметься вище допустимої норми.

- Звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши вимикач **C**. Червона індикаторна лампочка погасне автоматично, коли температура всередині морозильника досягне допустимого рівня та мине небезпека для продуктів, що скоро псуються.
- Якщо температура в морозильнику не досягне допустимого рівня навіть через 24 години після вимкнення застереження, знову пролунає звуковий сигнал і вимкнеться автоматично, коли морозильник охолоне до необхідного рівня, щоб продукти не зіпсувалися.
- Після першого увімкнення приладу звуковий сигнал вимкнено на 24 години, щоб уникнути небажаних сигналів.

БЛОК УПРАВЛІННЯ III

Прилад з електромагнітним клапаном та температурним дисплеєм



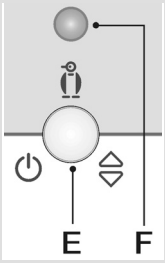
A Перемикач комбінованого холодильника
B Горить зелене світло: прилад функціонує.
C Кнопка відключення звукового сигналу морозильника.
D Мигає червона лампочка: перевищення температури в морозильнику.
E Кнопка ВКЛ./ВИКЛ. та установки температури
F Світиться оранжева лампочка: Активована функція Суперзаморожування
G Цифровий температурний дисплей: показує поточну температуру в холодильнику від +1°C до -16°C, та SF (Суперзаморожування).

142488

Перемикач комбінованого холодильника

За допомогою перемикача **A** оберіть відділення холодильника, температуру якого Ви хочете побачити на дисплеї, а також температуру якого можна встановити за допомогою перемикача **E**. Обираючи певну секцію приладу, переконайтесь, що вказівник ручки, яка обертається, стоїть в правильній позиції.

Кнопка ВКЛ./ВИКЛ. та встановлення температури



Кнопка ВКЛ./ВИКЛ.
За допомогою кнопки **A** оберіть морозильне відділення і включіть прилад, натиснувши та утримуючи протягом 3 секунд кнопку **E**. активовані холодильне і морозильне відділення, робочий режим показаний зеленою лампочкою, яка світиться. Наступне натиснення і 3-секундне утримання тієї ж кнопки дезактивую весь прилад.

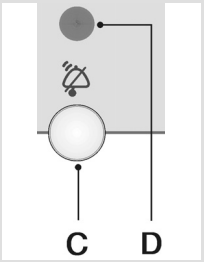
Перемикач вкл./викл. холодильника
Прилад, обладнаний температурним дисплеєм, надає змогу відключити холодильник, в той час як морозильник продовжує працювати. За допомогою перемикача **A**, що обертається, оберіть холодильне відділення, натисніть та утримуйте кнопку **E** протягом 3 секунд для відключення холодильника. Наступне натиснення і 3-секундне утримання тієї ж кнопки активую холодильник.

Встановлення температури
За допомогою перемикача **A**, що обертається, оберіть холодильне або морозильне відділення, натисніть кнопку **E** для встановлення необхідної температури. Установки змінюються по колу від позиції **Max.** до **Min.** (до Суперзаморожування у випадку з морозильником). Через 5 секунд температурна установка автоматично зберігається, на дисплеї з'являється поточна температура в обраному відділенні приладу.

Суперзаморожування
За допомогою перемикача, що обертається, оберіть морозильне відділення. Коротким натисненням кнопки **E** оберіть опцію Суперзаморожування (**SF**) і почекайте 5 секунд для збереження установки. Світиться оранжева лампочка (**F**). Якщо установку не відключити вручну, вона відключиться автоматично через 2 дні. активуйте цю функцію при першому включенні приладу, перед чищенням, а також перед розміщенням великої кількості свежих продуктов в морозильник.

142488

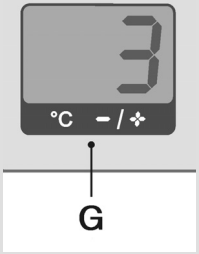
Сигнал перевищення температури в морозильнику



Звуковий сигнал активується при перевищенні температури в морозильнику (**переривчастий гудок**), мигає червона лампочка (**D**).

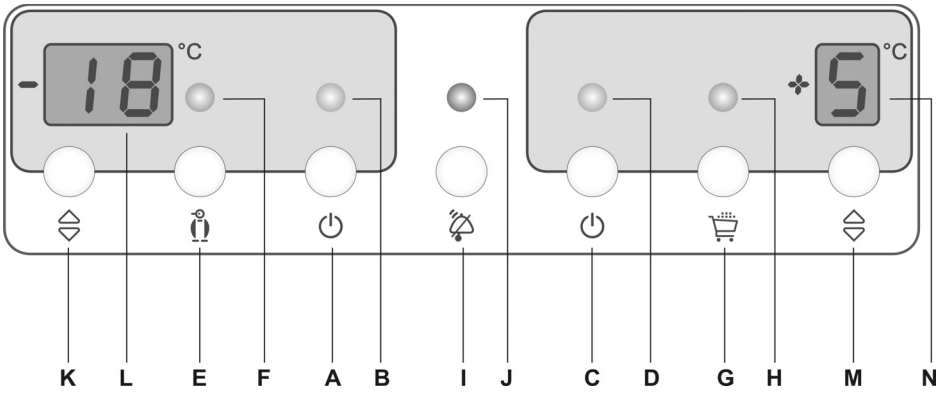
- Сигнал дезактивується натисненням кнопки **C**. Червона лампочка автоматично відключається, коли в морозильнику встановлюється коректна температура і не існує небезпеки псування продуктів.
- Якщо температура в морозильнику не на рівні, необхідному для збереження, звуковий сигнал включатиметься кожні 24 години, щоб попередити Вас про даний стан.
- При першому включенні приладу звуковий сигнал перевищення температури в морозильнику має 24-годинну відстрочку, тому що для встановлення коректної температури в морозильнику необхідний певний період часу.

Цифровий дисплей



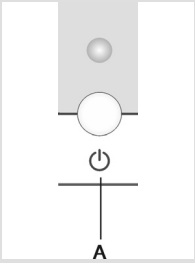
Показує поточну температуру в холодильнику (одна цифра позитивного значення), або ж в морозильнику (подвійна цифра негативного значення).
Під час процесу установки дисплей мигає і показує температуру, що встановлюється. Він також мигає, якщо температура настільки висока, що існує небезпека псування продуктів, що зберігаються в морозильнику.

Прилад з двома компресорами
Прилад з клапаном і системою no frost



A Кнопка увік./вимк. морозильника
B Зелена сигнальна лампа: показує роботу морозильника
C Кнопка увік./вимк. холодильника
D Зелена сигнальна лампа: показує роботу холодильника
E Кнопка Суперзаморожування
F Оранжева сигнальна лампа: активована функція суперзаморожування
G Кнопка суперохолодження
H Оранжева сигнальна лампа: активована функція суперохолодження
I Кнопка акустичного сигналу та блокування від дітей
J Червона сигнальна лампа: акустичний сигнал активований
K Кнопка установки температури в морозильнику
L Цифровий температурний дисплей морозильника: показує температурний діапазон від -16°C до -24°C.
M Кнопка установки температури в холодильнику
N Цифровий температурний дисплей холодильника: показує температурний діапазон від +1°C до +9°C.

Активація/дезактивація приладу



Перед використанням підключіть вилку до розетки. На дисплеї - риски на позначення холодильника і морозильника.

- **Прилад з двома компресорами**
  - Увімкнення та вимкнення морозильника здійснюється шляхом натискання кнопки **A** та утримування її у такому положенні протягом трьох секунд. Зелений led **B** висвічується / згасає.
    Увімкнення та вимкнення холодильника здійснюється шляхом натискання кнопки **C** та утримування її у такому положенні протягом трьох секунд. Зелений led **D** висвічується / згасає.

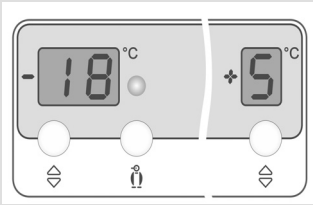
142488

- Температура вказана на дисплеї; +9 °C для відділення холодильника та 0°C для морозильного відділення. Ці цифри блимають доки реальна температура у відповідному відділенні не знизиться до цих параметрів.

- **Прилад з клапаном і системою no frost**
  - Увімкнути або вимкнути прилад можна натисненням кнопки **A** впродовж 3 секунд. Активуються і холодильник, і морозильник, горять сигнальні лампочки **B** і **D**. В цьому режимі можна відключити тільки холодильник натисненням кнопки **C** впродовж 3 секунд (зелена лампочка **D** відключається).
  - Температура вказана на дисплеї; +9 °C для відділення холодильника та 0°C для морозильного відділення. Ці цифри блимають доки реальна температура у відповідному відділенні не знизиться до цих параметрів.

Заводські установки температур: для холодильника +5°C і для морозильника до -18°C.

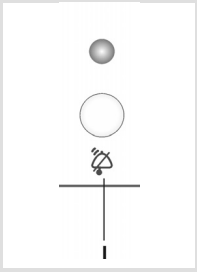
Установка температури



Температурний діапазон для холодильника: +1°C до +9°.
Температурний діапазон для морозильника:
-16°C до -24°C

- Температура в морозильнику встановлюється натисненням кнопки K, в холодильнику - кнопки M.
- Після натиснення кнопки установки температури дисплей починає мигати та показує останню встановлену температуру.
- Температурні установки змінюються короткими поступовими натисненнями кнопки з інтервалом 1°C. Під час процедуру установки температури всі інші кнопки не працюють.
- Приблизно 5 секунд після того, як Ви відпустили кнопку установки, дисплей покаже поточну температуру.

Інші установки



Акустичний сигнал

Безперервний сигнал - відкриті дверцята холодильника
Якщо дверцята холодильника відкриті більше 1 хвилини, активується акустичний сигнал (**безперервний**) і світиться червона лампочка **J**. Сигнал автоматично відключається, коли Ви зачините дверцята, але його можна також відключити, натиснувши кнопку відключення звукового сигналу (**I**).

Переривчастий сигнал - температура в холодильнику/ морозильнику перевищена
Звуковий сигнал також активується у випадку, якщо температура в приладі надто висока (**переривчастий сигнал**), температура на дисплеї мигає.

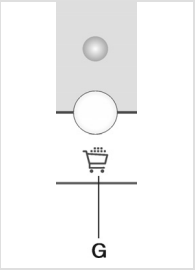
- Звуковий сигнал можна відключити кнопкою **I**. Червона лампочка відключається і температура перестає мигати

142488

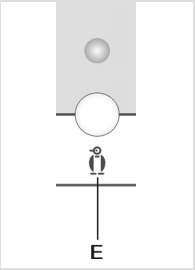
автоматично, коли холодильник/морозильник достатньо охолоне і вже немає ризику зіпсування продуктів.

- Якщо в морозильнику не встановиться задана температура через 24 години після того, як сигнал вимкнено, він увімкнеться знову. Відключиться сигнал тільки, коли встановиться адекватна температура. При першому підключенні приладу у акустичного сигналу є відстрочка 24 години, щоб уникнути зайвого сигналу.

Переривчастий акустичний сигнал - збій в електромережі
Якщо температура в холодильнику або морозильнику піднімається унаслідок збою в роботі електромережі, активується акустичний сигнал (п**ереривчастий сигнал**), активується червона лампочка, дисплей мигає позначка максимальної температури (для холодильника 9°C).



Суперохолодження
Інтенсивне охолодження в холодильнику вмикається натисненням кнопки **G** (активується оранжева сигнальна лампа **H**). Вона автоматично відключається через 6 годин, температура повертається до попередньої заданої установки. **Функція призначена для швидкого охолодження великої кількості продуктів, завантажених в холодильник.**



Швидке заморожування
Активується натисненням кнопки **E** (включається оранжева сигнальна лампочка **F**), вмикається функція суперзаморожування. Якщо установлений режим не скасовано (через повторне однократне натискання кнопки **E**), установку буде скасовано автоматично приблизно через два дні після активації. Установка призначена **для швидкого заморожування великої кількості продуктів, завантажених в морозильник.** У разі збою в електромережі, функція активується по відновленню енергопостачання. Активуйте цю функцію при першому підключенні холодильника, перед чищенням та у випадку, якщо в морозильник завантажено велику кількість продуктів.

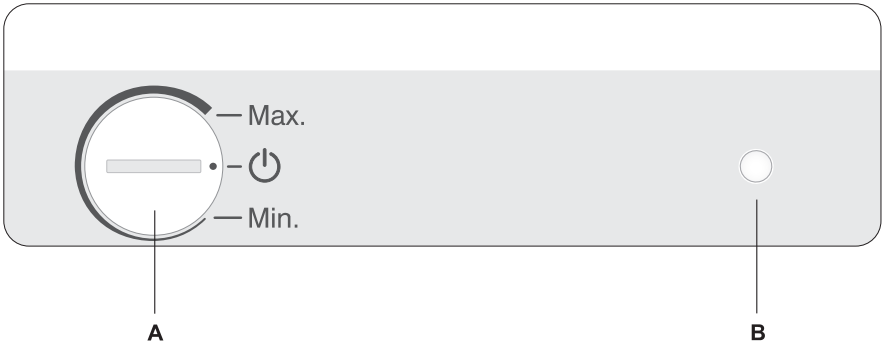
Блокування від дітей
Блокування панелі управління захищає прилад від випадкової зміни заданих установок та від відключення приладу. Активувати або дезактивувати блокування можна натисненням кнопки сигналу (I) впродовж 3 секунд (мигають обидва дисплеї ‘LL’ та ‘L’ впродовж 3 секунд). Як тільки увімкнено блокування, активною є тільки кнопка акустичного сигналу. Натиснення будь-якої іншої кнопки призводить до появи літер ‘LL’ та ‘L’ на дисплеї.

142488

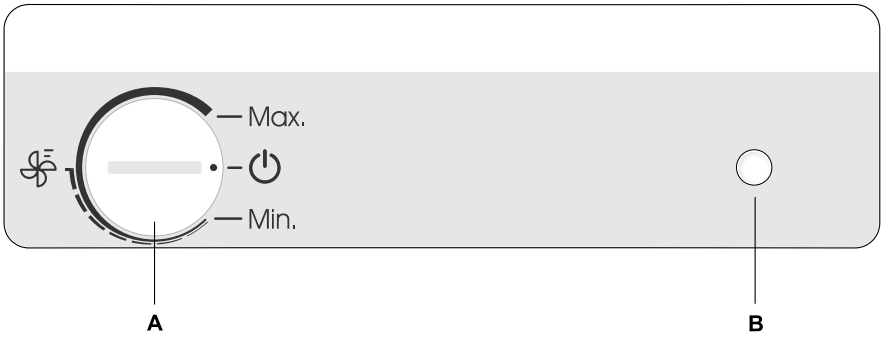
Контрольна панель - прилад з механічним управлінням

БЛОК УПРАВЛІННЯ V

Модель без вентилятора

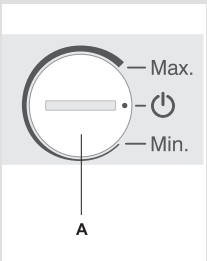


Модель з вентилятором



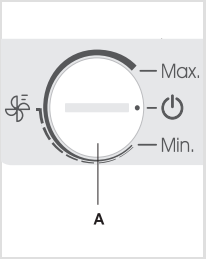
A Ручка УВІМК./ВИМК. та регулювання температури
B Кнопка освітлення

Ручка УВІМК./ВИМК.



Прилад можна увімкнути, повернувши ручку **A** у напрямку проти годинникової стрілки, в бік позиції **Max**.
Прилад вимкнеться, якщо повернути ручку до позначки .

142488



Установка температури

- Температуру холодильника можна встановити за допомогою ручки **A**, розташувавши позначку у вигляді крапки між позиціями **Min** та **Max**.
- Рекомендована установка - позиція по центру між **Min** та **Max**.
- Якщо температура приміщення, в якому розташований прилад, нижче +16°C, рекомендована установка температури - позиція **Max**.

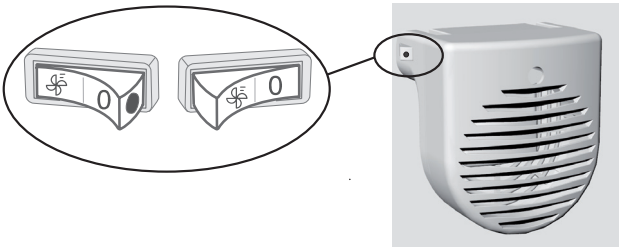
Вентилятор

(тільки в деяких моделях)

- вентилятор забезпечує більш рівномірний розподіл температури та більш швидке заморожування, а також знижує утворення конденсата на полицях. Він працює тільки коли компресор увімкнений.
- Увімкнення вентилятора рекомендоване як додаткова функція у таких випадках:
  - підвищення температури у приміщенні (вище 30°C),
  - підвищення вологості (у літній період),
  - при завантаженні великої кількості продуктів (швидке охолодження).

- **Увімкнення та вимкнення вентилятора**

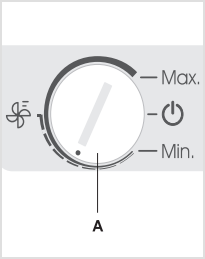
ON = **OFF =** **0**



Коли вентилятор увімкнений, на клавіші світиться червона крапка

Зауваження: Коли вентилятор увімкнений, напруга зростає, і температура у холодильнику падає.

142488



Одже, ми рекомендуємо переустановити температуру у приладі:

- коли вентилятор увімкнений: між “**Min**” та (пунктирна лінія),
- без вентилятора: інтервал між та “**Max**”.

Установка температури для холодильника також впливає на температуру у морозильному відділенні.

Рекомендації щодо розміщення продуктів

Рекомендації щодо розміщення продуктів

Холодильне відділення:

- **верхня секція:** консерви в бляшаних банках, хліб, вино, торт, тощо
- **середня секція:** молочні продукти, сир, готові страви, десерти, соки, пиво, страви із заморожених напівфабрикатів, тощо
- **нижня секція:** м’ясо, м’ясні страви, делікатеси, тощо
- **контейнер:** свіжі фрукти, овочі, салат, а також коренеплоди, картопля, цибуля, часник, помідори, тропічні фрукти, квашена капуста, ріпа, тощо, якщо прилад має зону збереження свіжості (ZERO’N’FRESH).
- **зона збереження свіжості (ZERO’N’FRESH):** свіже м’ясо, м’ясні страви, риба, морепродукти, молочні продукти, салат, фрукти, овочі, майонез, тощо. …

Відділення дверцят холодильної камери:

- **верхня/середня секція:** яйця, масло, сир, тощо.
- **нижня секція:** пляшки з напоями, баночки, тощо.

Відділення морозильнику:

- **дверні полички:** запаковані овочі, морозиво, лід,...
- **інші відділення:** заморожування, зберігання заморожених продуктів або ж Суперохолодження пляшок (див. розділ “Заморожування та зберігання заморожених продуктів”, установка “Суперохолодження пляшок в морозильнику”,...)

142488

Зберігання свіжих продуктів

Важливі застереження щодо зберігання свіжих продуктів

⚠ **Належне використання приладу, відповідно упаковані продукти, правильна температура і гігієнічні застереження забезпечують якісне зберігання продуктів.**

⚠ **Завжди звертайте увагу на дату, яка вказана на упаковках продуктів.**

⚠ **Продукти, що зберігаються в холодильнику, повинні бути упаковані належним чином, щоб уникнути розповсюдження запахів та втрати вологості.**

⚠ **Ніколи не зберігайте легкозаймисті та вибухові речовини.**

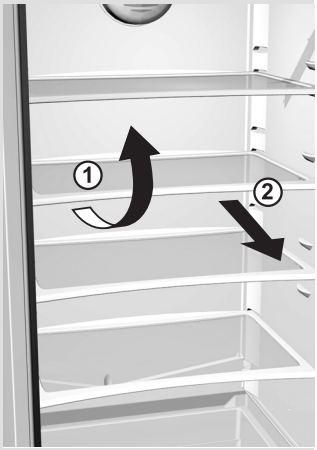
⚠ **Пляшки з великим вмістом алкоголю необхідно зберігати у вертикальному положенні та повинні щільно закриватися.**

⚠ **Деякі органічні речовини, такі як ефірна олія у скоринках лимону чи апельсину, кислота у маслі, тощо, можуть спричинити пошкодження або обезбарвлення при довготривалому контакті з пластиковими поверхнями або ущільнювачем.**

⚠ **Неприємний запах в холодильнику вказує на зіпсовані продукти або на необхідність чищення холодильника (див. розділ „Чищення").**

⚠ **Якщо ви плануєте тривалий час не користуватися холодильником, не залишайте в приладі продукти, які швидко псуються.**

Внутрішнє обладнання та внутрішній простір



Обладнання залежить від моделі приладу

- Полиці можна розмістити в холодильнику в довільному порядку. Вони захищені від випадання. Щоб витягнути полицю, злегка підніміть задню частину та витягніть її. Продукти, що швидко псуються, необхідно зберігати на задній, більш холодній частині полиці.
- Некоторые модели оборудованы держателем для бутылок, который позволяет хранить бутылки в горизонтальном положении. Держатель защищен от выпадения. Его можно извлечь только в том случае, если он пустой, для чего слегка приподнимите переднюю часть держателя и потяните на себя. Устанавливайте держатель для бутылок так, чтобы длина бутылок не препятствовала закрыванию дверцы. Максимальная нагрузка держателя составляет 9 бутылок объемом 0,75 л (общим весом до 13 кг) - см. этикетку в холодильнике, с правой стороны.
- Контейнер під скляною полицею в нижній частині холодильника призначений для зберігання фруктів та овочів.

142488

Він забезпечує сприятливий рівень вологості та запобігає зневодненню продуктів.

- Дверцята холодильника містять різні полиці і утримувачі, які призначені для зберігання сиру, масла, яєць, йогурту та інших маленьких пакунків, тюбиків, баночок, тощо. Нижня полиця призначена для зберігання пляшок.
- Дверцята морозильника містять різні полиці і утримувачі для зберігання заморожених продуктів, які дуже часто використовуються (морозиво, вже відкриті пакунки заморожених овочів, тощо).
- Вентилятор (тільки в деяких моделях - розташований під стелею або схований за задньою панеллю холодильника, або ж схований у блоку морозильника) забезпечує рівномірний розподіл температури і зменшує утворення конденсату на стінках приладу.

Термін зберігання свіжих продуктів

Продукти	Термін
яйця, маринади, копчене м'ясо	до 10 днів
сир	до 10 днів
морква, тощо	до 8 днів
вершкове масло	до 7 днів
торт, фрукти, страви із заморожених напівфабрикатів	до 2 днів
риба, сире рублене м'ясо, морепродукти	до 1 дня

Збереження продуктів у COOL´N´FRESH

Лоток COOL´N´FRESH забезпечує збереження свіжості цілого ряду продуктів довше, між у звичайному холодильнику. Продукти залишаються свіжими протягом тривалого часу, вони зберігають свій смак та корисні якості. Зберігається масса продуктів, а , одже, фрукти та овочі залишаються свіжими та натуральними. Для цього лоток треба щільно закривати.

- Рівень вологи в лотку залежить від рівня вологи продуктів, що там зберігаються, а також, наскільки часто ви відкриваєте лоток.
- При купівлі переконайтесь, що продукти свіжі: від цього залежить їх якість на термін зберігання.
- Зберігайте продукти без упаковки рослинного та тваринного походження окремо, або запакуйте їх належним чином. Слідкуйте, щоб різні види м'ясних виробів не торкатись одне одного. Їх треба запакувати або зберігати окремо, щоб попередити розповсюдження бактерій, якщо м'ясо почне псуватись.

- Виймайте продукти з лотка приблизно за 30-60 хвилин до використання, щоб їх смак та запах розкрились при кімнатній температурі.
- Продукти, чутливі до низьких температур неможна зберігати в лотці COOL´N´FRESH: ананаси, авокадо, банани, оливи, картопля, баклажани, огірки, квасоля, солодкий перець, дині, кавуни, гарбузи,...

Заморожування і зберігання заморожених продуктів

Порядок заморожування

- за 24 години до заморожування свіжих продуктів увімкніть функцію швидкого заморожування :
  - **блоки управління I, II, III та IV:** натисніть клавішу **E** або поверніть ручку **A** до положення **SF**;
  - **блок управлінн V з або без вентилятора:** повеніть ручку **A** у середнє положення між **Min** та **Max**; вертилятор вимкнений.

  Через 24 години покладіть свіжі продукти у **відділення для заморожування**. В моделях морозильників NO FROST користуйтесь середнім (центральним) контейнером для заморожування. Стежте, щоб уже заморожені продукти не торкалися свіжих пакунків.

  Не розміщуйте продукти вище позначеної лінії, щоб не завадити вільній циркуляції холодного повітря – дивіться малюнок нижче (тільки для деяких моделей).
- Через 24 години перекладіть заморожені продукти у **відділення для зберігання в морозильнику**, та повторіть, при необхідності, порядок заморожування. Ви можете витягнути ящики та зберігати заморожені продукти безпосередньо на полицях.
- Для заморожування невеликої кількості продуктів (1-2 кг), немає необхідності у включенні функції „Суперзаморожування”.

Важливі застереження щодо заморожування свіжих продуктів

⚠ **Заморожуйте лише ті продукти, які витримують низьку температуру та придатні для заморожування. Продукти повинні буди якісними і свіжими.**

⚠ **Виберіть відповідну упаковку для кожного типу продукту та правильно запакуйте.**

⚠ **Упаковка не повинна пропускати повітря та вологу, щоб не спричинити висихання та втрату вітамінів.**

⚠ **На пакунках вкажіть вид, вагу продукту та дату заморожування.**

142488

Приблизний термін зберігання заморожених продуктів

Продукт	Період
Фрукти, яловичина	від 10 до12 місяців
Овочі, птиця, телятина	від 8 до 10 місяців
Оленина	від 6 до 8 місяців
Свинина	від 4 до 6 місяців
Дрібно порізане м'ясо	4 місяці
Хліб, страви із заморожених напівфабрикатів, жирна свіжа риба	3 місяця
Субпродукти	2 місяця
Копчені ковбаси, жирна риба	1 місяць

Розморожування заморожених продуктів

Частково або повністю розморожені продукти необхідно використовувати якнайшвидше. При низькій температурі продукти зберігаються, але не знищуються мікроорганізми, які швидко активізуються після розморожування та псують продукти.
Часткове розморожування зменшує харчову цінність продуктів, особливо фруктів, овочів та готових страв.

Приготування льоду

Зніміть кришку з лотка (лише в деяких моделях) та залийте холодною водою або іншою рідиною, придатною для заморожування, до відповідної позначки. Закрийте лоток та поставте на полицю дверцят морозильника. За один раз ви можете зробити 8 кубиків льоду.
Для витягування кубиків льоду переверніть лоток вверх дном, полийте холодною водою. Струсіть лоток, відкрийте кришку та витягніть кубики льоду.

⚠ **Дуже важливо, щоб продукти були заморожені якнайшвидше. Тому ми рекомендуємо не робити великих пакунків, а також охолодити їх перед заморожуванням.**

⚠ **Кількість продуктів, які можна помістити у морозильнику одночасно, вказана в таблиці основних даних. Якщо вага більша, чим вказана, погіршується якість заморожування та вже заморожених продуктів.**

Зберігання заморожених продуктів промисловим способом

Тривалість зберігання та рекомендована температура для зберігання продуктів, що заморожені промисловим способом, зазначені на упаковці. Завжди дотримуйтеся інструкцій виробника продуктів щодо зберігання та використання. При покупці вибирайте лише добре упаковані продукти, на яких вказані повні данні, та які зберігають в холодильниках при температурі не вище -18°C. Ніколи не купуйте продукти, які покриті інеєм, оскільки вони кілька раз розморожувалися.

142488

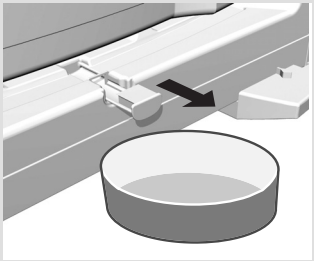
Намагайтеся уникати розморожування продуктів під час транспортування. Підвищення температури зменшує час зберігання та погіршує якість продукту.

Розморожування приладу

Автоматичне розморожування

Прилад не потребує спеціального розморожування, оскільки лід на задній стінці холодильника розморожується автоматично.
Лід на задній стінці приладу розморожується під час роботи компресора. Коли компресор не працює, лід, що розтанув, у вигляді крапель стікає через отвір, що на задній стінці приладу, у ємкість над компресором та випаровується.
У випадку надмірного утворення льоду на задній стінці холодильника (3-5 мм), вимкніть прилад ручкою ON/OFF та розморозьте вручну.

Розморожування класичної морозильної камери



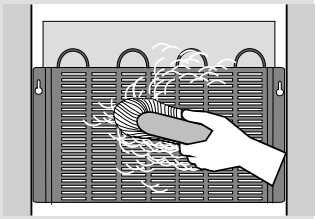
- Морозильник необхідно розморозити, коли товщина льоду досягне приблизно 3-5 мм.
- За 24 години перед заморожуванням натисніть кнопку інтенсивного заморожування (див. розділ Управління окремими моделями - Інтенсивне заморожування), щоб швидко заморозити свіжу їжу. Після цього витягніть продукти з морозильника та покладіть у такому місці, щоб вони не розмерзлися.
- Виключіть прилад (див. розділ Управління - активація/ Дезактивація приладу) витягніть кабель з розетки.
- Під отвір для стоку води покладіть ємкість.
- Ніколи не використовуйте будь-яких пристроїв для розморожування морозильника (фен, тощо).
- Ніколи не використовуйте аерозолів для розморожування морозильника, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові частини та є небезпечними для здоров'я.
- Почистіть внутрішню частину приладу та витріть насухо (див. розділ „Чищення").
- Увімкніть прилад та покладіть продукти.

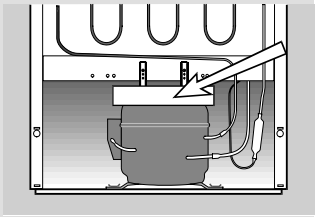
Розморожування морозильної камери NO FROST

- Розморожування морозильної камери NO FROST автоматичне. Іній, який періодично накопичується в приладі, автоматично зникає

142488

Чищення

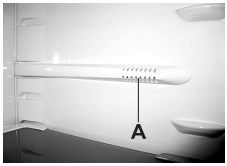




Перед чищенням вимкніть прилад з електромережі (поверніть ручку термостата в положення ⏻ і витягніть вилку з розетки). Спеціальне антибактеріальне покриття стінок холодильника запобігає розмноженню бактерій та підтримує чистоту внутрішніх стінок. Ретельно змивайте усі миючі засоби, що ви застосовуєте при чищенні холодильника.

- Для чищення поверхні використовуйте нежорстку ганчірку.
- **Зовнішню** частину приладу необхідно чистити водою та рідким миючим засобом.
- Для чищення пластикових або алюмінієвих поверхонь не використовуйте абразивних або спеціалізованих миючих засобів (напр., засіб для чищення нержавіючої сталі), інакше Ви можете пошкодити поверхню.
- Алюмінієву поверхню слід чистити за допомогою м'якої ганчірки та миючого засобу на основі алкоголю (як засіб для миття скла).
- **Внутрішню** частину приладу необхідно мити рідким миючим засобом та ледь теплою водою, змішаною з кількома краплями оцту.
- Виїмка та отвір для стоку води знаходяться під охолоджуючою панеллю на задній стінці приладу. Стежте, щоб вони не були засміченими (частинками їжі, наприклад). Час від часу перевіряйте їх на предмет чистоти і при необхідності чистіть (скористайтеся пластиковою трубочкою для чищення вихідного отвору).
- **Конденсатор** на задній стінці приладу завжди повинен бути чистим. Періодично стирайте пил за допомогою м'якої неметалевої щітки або пилососом.
- Не забувайте чистити ємкість для стоку конденсату над компресором. Якщо ви зняли ємкість, не забудьте помістити її на попереднє місце та упевніться в його горизонтальному положенні!
- При надмірному намерзанні льоду на задній стінці холодильника (3-5 мм) збільшується споживання електроенергії. В такому випадку прилад необхідно розморожувати вручну (не стосується морозильної камери NO FROST). Не використовуйте гострі предмети, розчинники або аерозолі для видалення льоду.
- Після чищення увімкніть прилад та покладіть продукти.

Усунення пошкоджень

Пошкодження:	Причина/Усунення
Прилад не працює після підключення до електромережі:	• Перевірте напругу в розетці та увімкніть прилад ручкою ON/OFF.
Система охолодження працює тривалий час без перерви:  	• Надто висока температура навколишнього середовища.
	• Часто відчиняються дверцята, або дверцята залишаються відчиненими тривалий час.
	• Дверцята не закрито належним чином (дверцята відвиснули, ущільнювач забруднено або ушкоджено, тощо).
	• Надмірну кількість свіжих продуктів помістили в холодильник.
	• Сенсор холодильника (A) заблокований свіжими продуктами. Розблокуйте сенсор, щоб забезпечити безперешкодну циркуляцію повітря (лише в деяких моделях).
	• Недостатнє охолодження компресора. Перевірте циркуляцію повітря за приладом. Почистіть конденсатор.
Надмірне накопичення льоду на задній внутрішній стінці приладу:	• Часто відчиняються дверцята, або дверцята залишаються відчиненими тривалий час.
	• В холодильник помістили гарячі продукти.
	• Продукти торкаються задньої внутрішньої стінки.
	• Пошкоджено або забруднено ущільнювач.
Вода тече з холодильника:	• Стічний отвір засмічено, вода тече мимо виїмки для стоку води.
	• Почистіть отвір за допомогою пластмасової трубочки.
	• Надто товстий пласт льоду розморожуйте вручну (див. розділ «Розморожування»).
Мигає червона індикаторна лампочка (лише в морозильнику):	• Часто відчиняються дверцята, або дверцята залишаються відчиненими тривалий час.
	• Дверцята не закрито належним чином (дверцята відвиснули, ущільнювач забруднено або ушкоджено, тощо).
	• Надто довго немає електроенергії.
	• Надмірну кількість свіжих продуктів помістили в морозильник одночасно.
Важко відчиняти дверцята:	• Якщо ви намагаєтеся різко відкрити зачинені дверцята приладу, ви відчуєте деякий опір. Це тому, що змішується холодне повітря, що поступає з холодильника, з теплим з навколишнього середовища. Охолодження такого повітря створює негативний тиск (вакуум) і усмоктування, яке запобігає легкому відчиненню дверцят. Ситуація стабілізується через кілька хвилин, і ви зможете легко відкрити дверцята приладу.

142488

Пошкодження:	Причина/Усунення
Заміна лампочки: 	• Перед заміною лампочки вимкніть прилад з електромережі. За допомогою викрутки зніміть захисну панель, замініть стару лампу на нову (E14 ідентичну встановленій на заводі-виробнику) та вставте кришку на попереднє місце.
	• Не викидайте лампочку разом з органічним сміттям.
	• Електрична лампочка є видатковим матеріалом, тому гарантія на неї не поширюється!
Мигає зелена індикаторна лампочка:	• Якщо мигає зелена індикаторна лампочка, зверніться у сервісний центр.
Корисні поради щодо пошкоджень:	• Якщо жодні поради, описані вище, не допомагають, виключіть прилад (див. розділ Управління - активація/ Дезактивація приладу), витягніть вилку з розетки, почекайте 10 хвилин та підключіть прилад до електроенергії знову. У випадку, якщо проблема залишилась, зв'яжіться з найближчим авторизованим сервісним центром, обов'язково повідомивши тип, модель і серійний номер приладу, зазначений у таблиці даних всередині приладу.

Рівень шуму

Для охолодження в холодильно-морозильних приладах використовується охолоджуюча система з компресором (в деяких моделях також вентилятор), робота якого може створювати деякий шум. Рівень шуму залежить від розміщення, правильного використання та „віку" приладу.

- При роботі компресора (тече хладогент) шум стає більш гучнішим. Це не показник пошкодження і не впливає на термін служби приладу. Поступово шум зменшиться.
- Інколи під час роботи приладу виникає незвичайний та голосний шум, який непритаманний при роботі приладу. Причиною появи такого шуму зазвичай є неправильне розміщення приладу:

- Прилад повинен стояти стійко на твердій поверхні.
- Прилад не повинен торкатися стіни або суміжних кухонних елементів.
- Обладнання повинне бути розміщено належним чином всередині приладу. Також перевірте розміщення пляшок, банок та інших ємкостей, контакт між якими також може спричинити шум.

МИ ЗАЛИШАЄМО ЗА СОБОЮ ПРАВО НА ВНЕСЕННЯ ЗМІН, ЩО НЕ ВПЛИВАЮТЬ НА ФУНКЦІЮВАННЯ ПРИЛАДУ